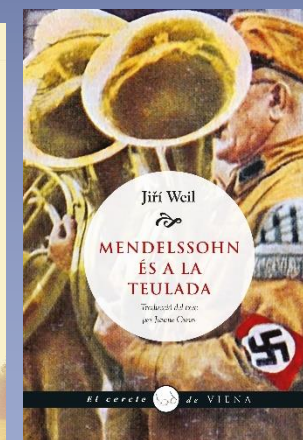
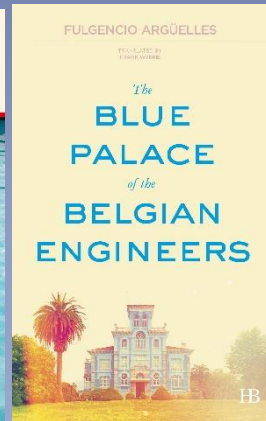
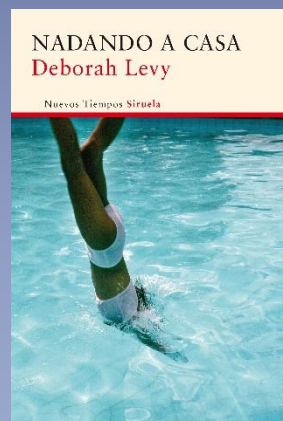
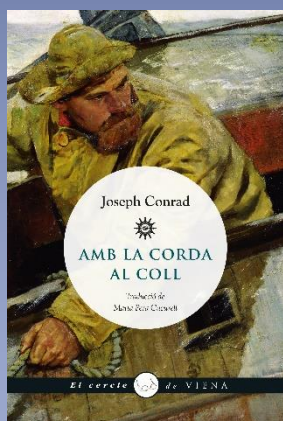
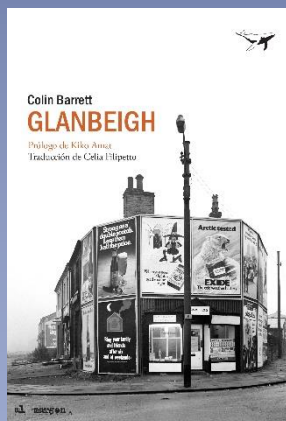


CONVOCATORIA DE PROYECTOS DE TRADUCCIÓN LITERARIA

Barcelona, 26 de marzo de 2019



Proyectos de Traducción Literaria

Objetivos y Prioridades

Objetivos:

- Apoyar la diversidad cultural y lingüística de la Unión Europea.
- Promover la circulación transnacional y la diversidad de las obras literarias de calidad a largo plazo.
- Mejorar el acceso y crear nuevas audiencias en la UE y más allá.

Objetivos y Prioridades

Prioridades específicas:

- Promoción de traducciones literarias europeas (esp. géneros menos representados, y de lenguas menos usadas a las 4 grandes)
- Promover el uso de herramientas digitales en la distribución y promoción.
- Fomentar la traducción de obras galardonadas con el “Premio Europeo de Literatura”.
- + Visibilidad al perfil de los traductores.

Proyectos de Traducción Literaria

Tipología de proyectos:

- Promoción de la diversidad literaria europea incluyendo países, obras y autores infrarrepresentados
- Estrategia de distribución: amplio y fácil acceso
- Estrategia de promoción: ampliación y renovación de públicos
- Prácticas innovadoras y uso apropiado de tecnologías

Estructura

2 Categorías:

- **Categoría 1** : Proyectos de 2 años (duración máx.).
Traducción de 3 a 10 obras.
- **Categoría 2**: Proyectos de 3 años (acuerdo marco).
Traducción de 3 a 10 obras al año
- Subvención máxima: Cat. 1: **100.000 € (máx. 50%)**
Cat. 2: **300.000 € (máx. 50%)**.

Países elegibles

- ❑ 28 Estados Miembros
- ❑ Países EFTA/EEE: **Noruega, Islandia.**
- ❑ Antigua Rep. Yugoslava de Macedonia, Rep. Serbia, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Albania
- ❑ Ucrania, Georgia y Moldavia, **Túnez**
- ❑ Nueva inclusión de **Armenia y Kosovo** (2018)



Criterios de admisibilidad I

Solicitantes:

- **Editoriales** con sede social legal en uno de los países participantes del Programa y al menos **2 años** de existencia demostrables con personalidad jurídica propia.

Proyectos:

- **Traducción y promoción de 3-10 obras de ficción** de alto valor literario (novela, relato corto, teatro, poesía, cómic, literatura infantil y juvenil,...)

Criterios de admisibilidad II

Idiomas:

- Idiomas oficiales de los países participantes. Condición: El origen o destino tiene que ser idioma de países de la UE o EFTA (Noruego o Islandés).
- Latín y Griego antiguo son idiomas elegibles.
- Árabe (novedad).
- Lengua de destino = **Lengua materna** del traductor (salvo justificación - minoritarias y clásicas).
- Proyectos con dimensión transnacional (no es posible la traducción de un idioma oficial a otro del mismo país).

Criterios de admisibilidad III

Obras:

- De ficción, de alto valor literario.
- De autores con nacionalidad o residencia en alguno de los países elegibles.
- Obras ya publicadas.
- Que no hayan sido traducidas previamente al idioma de destino (salvo necesidad demostrable de una nueva traducción– *explicar esa necesidad y el impacto esperado).
- En papel, e-books, audiolibros

Criterios de admisibilidad IV

Actividades elegibles:

- Traducción, Publicación, Distribución y Promoción.
- Se puede incluir eventos especiales y acciones de marketing-distribución (dentro y fuera de la UE) y herramientas digitales de promoción.
- **Documentación:** No piden copia acuerdo derechos ni contrato con traductor, pero sí declaración de honor sobre derechos en 3 meses tras notificación selección (condición para prefinanciación)

Periodo elegible:

- **Categoría 1: 2 años** (prórroga de +6 meses justificándolo).
- **Categoría 2: 3 años (Cerrada)**
- El inicio de las actividades deberá ajustarse al calendario de la convocatoria
- Ya no se admite el inicio del proyecto antes de enero

Evaluación

- Relevancia. **40 pts.**
 - Traducción de géneros menos representados: literatura para adolescentes, cómic y novela gráfica, relato corto y poesía.
 - Impulsar la traducción de obras en lenguas menos habladas al ING / ALE / ESP / FRA
- Calidad del contenido y las actividades. **25 pts**
- Promoción y comunicación. **20 pts**
- Puntos automáticos: a la traducción de obras galardonadas con el Premio de Literatura Europea (PLE). **15 pts**

PREMIOS EUROPEOS DE LITERATURA

- * Desde 2009. Convocatoria anual
- * Abierto a todos los países del Programa Europa Creativa (+ Liechtenstein)
- * Representación de países cada 3 años, 12 países: 12 ganadores
- * Organizado por Federación Europea de Libreros, la Federación de Asociaciones Europeas de Escritores y la Federación de Editores Europeos

Financiación

- **Cofinanciación** (con recursos propios, ingresos generados o contribuciones de terceros).
- Presupuesto equilibrado
- **Prefinanciación del 70%** (al mes de la firma).
- Para +/- 60.000€: Se puede requerir una **garantía** por parte de un banco aprobado, una institución financiera o terceros.

Gastos elegibles

- Gastos de **traducción**.
- Gastos de **producción**.
- Gastos de **promoción** (Ferias, viajes y presentaciones,...).
- Coste de la **garantía** bancaria o auditoría (si se requieren).
- **NO** son elegibles los derechos de traducción

Calendario

Publicación de la convocatoria	Finales de marzo 2019
Plazo límite de recepción de propuestas	Finales de mayo 2019.
Resultados	Septiembre 2019?
Firma Grant Agreement	Oct-dic. 2019?
Periodo de elegibilidad	Enero-febrero 2020

Novedades 2019

Los audiolibros son elegibles

Imposible adelantar la fecha de inicio **antes de enero 2020**




El **período de elegibilidad del proyecto a presentar para esta convocatoria no puede solaparse con el período de elegibilidad de otro proyecto del mismo beneficiario** financiado por esta misma línea de ayudas en convocatorias anteriores. **Ver página 8** de la guía para más detalles.

Resultados 2017

- 33 proyectos seleccionados/228 solicitudes
- Ratio de éxito europeo: 14,5 %
- Ratio de éxito nacional: 12 %
- Mayor distribución geográfica
- Más traducciones de idiomas minoritarios al EN, DE, FR, ES
- Poca representación de literatura infantil
- PEL: Clave de éxito. Sólo 1/33 no incluía ningún libro premiado
(Algunos editoriales incluían min. porcentaje, ej: 1/9, 1/8 o 2/10)

Resultados 2018

CAT 1

- 46 proyectos seleccionados/130 solicitudes (50% menos que en 2017 y +presupuesto)
- 2 editoriales españolas seleccionadas/6 solicitudes
-  Ratio de éxito europeo: 35 %
- Mejores ratios de éxito: Eslovenia, Rumanía, Letonia, Croacia, Reino Unido
-  Ratio de éxito nacional: 33 %
- Mayor distribución geográfica: 20 países
-  Representación de comic y literatura infantil
- Premios EUPL: ¡9 proyectos seleccionados sin EUPL! (casi 18%)
- Media proyectos con EUPL: casi 2 títulos

Editoriales ES seleccionadas 2018

CAT. 1

1) NATURALEZA, SILENCIO Y PALABRAS: LAS MUJERES RURALES EUROPEAS SIN VOZ HABLAN

Errata Naturae Editores, S.L. España (Madrid)
Subvención: 52.696,50 €

2) LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD EUROPEA A TRAVÉS DE LA MEMORIA COLECTIVA. DE LA REFERENCIA GLOBAL A LA PERSONAL

Gallonero Ediciones, S. L. (Madrid)
Subvención 39.951,00 €

CAT. 2

1) EL DESCUBRIMIENTO DEL YO EUROPEO

Sexto Piso España S.L. (Madrid)
Subvención : 91.289,29 €



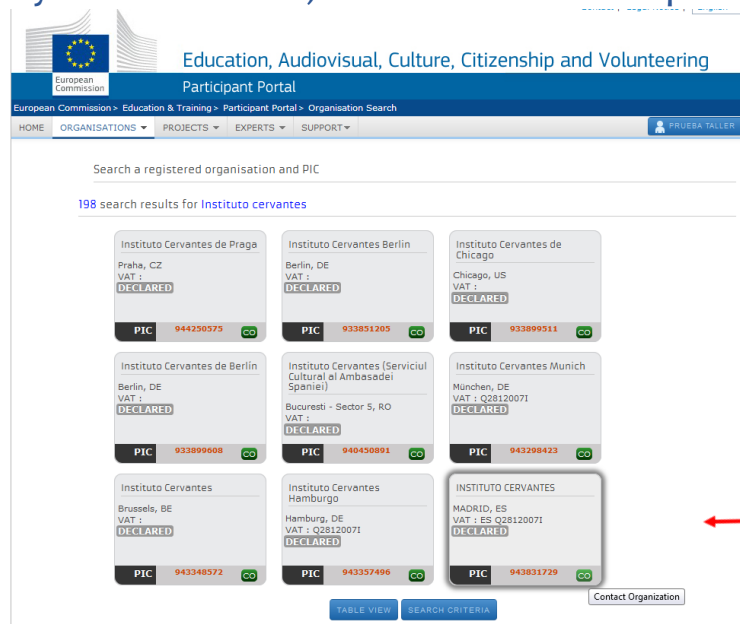
Aspectos prácticos del proceso de solicitud

Fases de la solicitud

- 1º.- Obtener nº PIC de la organización (con cuenta EU login)
- 2º.- Descarga y cumplimentación del e-Form + anexos
- 3º.- Envío electrónico del eForm + anexos
 - Obtención submission number

1 Registro de participantes

- **¿Tiene tu organización un nº PIC?**
- ¿Está validado?
- Se puede comprobar desde el Portal de Participantes:
Entrar en: <http://ec.europa.eu/education/participants/portal/desktop/en/home.html>
- Si tu organización ya tiene un PIC , contacta con el responsable (LEAR) de la organización



The screenshot displays the 'Participant Portal' of the European Commission, specifically the 'Organisation Search' section. The page title is 'Education, Audiovisual, Culture, Citizenship and Volunteering Participant Portal'. The search results are for 'Instituto cervantes', showing 198 results. The results are presented in a grid of cards, each representing a different branch of the organization. Each card includes the organization's name, location, VAT number, and PIC number. A red arrow points to the card for 'INSTITUTO CERVANTES MADRID, ES'.

Organization Name	Location	VAT Number	PIC Number
Instituto Cervantes de Praga	Praha, CZ	DECLARED	944250575
Instituto Cervantes Berlin	Berlin, DE	DECLARED	933851205
Instituto Cervantes de Chicago	Chicago, US	DECLARED	933899511
Instituto Cervantes de Berlin	Berlin, DE	DECLARED	933899608
Instituto Cervantes (Serviciul Cultural al Ambasadei Spaniei)	Bucuresti - Sector 5, RO	DECLARED	940450891
Instituto Cervantes Munich	München, DE	DECLARED	943298423
Instituto Cervantes	Brussels, BE	DECLARED	943348572
Instituto Cervantes Hamburgo	Hamburg, DE	DECLARED	943257496
INSTITUTO CERVANTES	MADRID, ES	DECLARED	943831729

Registro de participantes: **Cuenta EU Login**

Opción A) desde el Portal de Participantes (*register*)

<http://ec.europa.eu/education/participants/portal>

European Commission
Education, Audiovisual, Culture, Citizenship and Volunteering
Participant Portal

European Commission > Education & Training > Participant Portal > Home

HOME ORGANISATIONS EXPERTS SUPPORT LOGIN REGISTER

Register

Search

Welcome to the Education, Audio-visual, Culture, Citizenship and Volunteering Participant Portal

The Participant Portal is your entry point for the electronic administration of EU-funded projects under the programmes:

- Creative Europe
- Erasmus+
- Europe for Citizens
- EU Aid Volunteers.

If you plan to submit a project proposal under one of these programmes, or wish to participate as an independent expert, you are required to register your organisation or expert details here. For informal groups of young people, one member of the group should register, as a natural person, in the Organisation tab, on behalf of the group. In the Organisation tab you will be able to search for registered organisations.

Are you a new user?

Do you already have an ECAS account?

© European Communities

PORTAL DE PARTICIPANTES

Education, Audiovisual, Culture, Citizenship and Volunteering
Participant Portal

European Commission > Education & Training > Participant Portal > Register An Organisation

HOME ORGANISATIONS EXPERTS SUPPORT PUNTO

Register an Organisation

To participate in proposals and projects, you must register your organisation first.

After registration, a unique identifier is assigned to your organisation

This is the 9-digit **PIC (Participant Identification Code)** number that will be used as a reference by the Commission in any future interactions. A **single registration** is required for each organisation in the system.

Please keep the legal data of the organisation and programme related information at hand. You can check the information you will need for the registration in the documentation of the call for proposals. Please note that you have to register your organisation before submitting a project application.

You can pause the registration process at any time and continue it later. The system automatically saves your draft registration and will keep it until you complete it or for up to one year after its last edit.

REGISTER ORGANISATION **RESUME REGISTRATION**

How to update your organisation data?

Modify registered data	Upload supporting documents	Modify validated data
<p>If the Validation Services have not started the validation of your data yet:</p> <p>To modify the data of your organisation, click the My Organisations option in the Organisations menu, then click the ED button next to the name of your organisation.</p>	<p>If the Validation Services have already started the validation process:</p> <p>You are able to upload additional documents up to 10 MB. Once uploaded, these documents may not be withdrawn or modified.</p>	<p>If your data has been validated by the Validation Services:</p> <p>Only the Legal Entity Appointed Representative (LEAR) (or a person with the Account Administrative role for your organisation) is authorised to request organisation data modifications and provide the supporting documents via the My Organisations option in the Organisations menu.</p>



Crear una cuenta desde “Externo”

Comisión Europea

SERVICIO DE AUTENTICACIÓN DE LA COMISIÓN EUROPEA (ECAS)

EUROPA > Servicio de Autenticación > Crear cuenta

Create an account [Login](#)

[Olvidé mi contraseña](#) [Crear cuenta](#) [Ayuda](#) | [Inicio de sesión](#)

Create an account

[Help for external users](#)

First name

Last name

E-mail

Confirm e-mail

E-mail language

Enter the code

By checking this box, you acknowledge that you have read and understood the [privacy statement](#)

Idioma del correo electrónico

Escriba el código de la imagen

Poner el correo electrónico

English(en) ▼

WELCOME ORGANISATION ADDRESS CONTACT PROGRAMME SUBMIT DONE

Registration overview

The Registration Wizard will guide you through the process of registration. At the end, it will assign and display the Participant Identification Code (PIC) of your organisation.

Please keep the basic legal information (Registration extract, VAT data) of the organisation at hand so you can fill in the forms quickly and correctly. The registration process normally takes about 5-10 minutes to complete.

The current Welcome page will prompt you for some preliminary information about your organisation required to check if this organisation has already been registered, as well as to identify any existing PIC numbers of similar organisations that could potentially match your request.

Please enter the data of the organisation that you are registering. If you register on behalf of another entity, please fill in the data accordingly.

Note: To access a previous registration of yours, close this window and select the relevant PIC number from "My Organisations" > "Organisation" tab in the

Welcome

What is the Legal Name of your organisation?

What is the Country of registration?

Does your organisation have a Value Added Tax (VAT) number? Yes No

Does it have a Business Registration Number? Yes No

Does it have a website? Yes No

Spain ▼

ES

The VAT number is a unique number given to every organisation that pays Value Added Tax (VAT). In the European Union, the VAT is a general, broadly based consumption tax, assessed on the value added to goods or services. Yes/No: If 'Yes' is selected, an alphanumerical entry is expected, else the user is not requested to fill in the VAT number or a 'non applicable' notice is displayed.

➤ Al pasar el cursor sobre cada casilla, el mismo formulario te ofrece información de QUÉ es lo que debes introducir

Aspectos a tener en cuenta:

- * **VAT Number** – corresponde al CIF de la Institución
- * **Business Registration Number** – Número de registro oficial de nuestra organización
- * **Business name (acrónimo)** y **Organisation type** no es obligatoria pero el omitirla puede generar problemas con el formulario posteriormente o Se recomienda poner la misma información que en el campo “*Legal name*”
- * **NACE code** – “Nomenclatura de Actividades Económicas” de la UE
- * **Teléfono** sin espacios y precedido por +34

!! NÚMERO PIC !!

English(en)

WELCOME

STATUS

ORGANISATION

ADDRESS

CONTACT

PROGRAMME

SUBMIT

Next steps

You can now use the following PIC number to identify your organisation in your further communication or interactions with the European Commission and its Agencies. You will receive an email confirming your registration shortly.

You are now able to modify your organisation's data and upload supporting documents from the My Organisations tab in the Participant Portal.

You have registered the following data for this organisation:

Legal Name	Punto Europeo [REDACTED]
Legal Address	[REDACTED], Plaza del Rey, Madrid, Spain
VAT	ES[REDACTED]
Business Registration Number	[REDACTED]
EAC/EACEA - specific information	
Organisation type	Public body
Is it a Small Medium Enterprise (SME)?	No
Organisation description	Ministry of Education Culture & Sports

PIC number: 9490[REDACTED]

Thank you for using the Participant Portal

Una vez registrado en el Portal...

Contact | Legal Notice | English

European Commission

Education, Audiovisual, Culture, Citizenship and Volunteering Participant Portal

European Commission > Education & Training > Participant Portal > Home

HOME ORGANISATIONS EXPERTS SUPPORT PUNTO CONTACTO

Register
My Organisations

Search

Education, Audio-visual, Culture, Citizenship and Volunteering

The Participant Portal is your entry point for the electronic administration of EU-funded projects under the programmes:

- Creative Europe
- Erasmus+
- Europe for Citizens
- EU Aid Volunteers.

If you plan to submit a project proposal under one of these programmes, or wish to participate as an independent expert, you are required to register your organisation or expert details here. For informal groups of young people, one member of the group should register, as a natural person, in the Organisation tab, on behalf of the group. In the Organisation tab you will be able to search for registered organisations.


Are you a new user?

Do you already have an ECAS account?

© European Communities

“Modificar Organización” – Pestaña MO

Contact | Legal Notice | English



Education, Audiovisual, Culture, Citizenship and Volunteering

Participant Portal

European Commission > Education & Training > Participant Portal > My Organisations

HOME ORGANISATIONS EXPERTS SUPPORT PUNTO

My organisations

LEGEND VO View Organisations MO Modify Organisations OP View Proposals OR View Roles VP View Profile

Show 10 entries Search

NAME	PIC	VAT	STATUS	ACTIONS
Ministerio de Educacion, Cultura y Deporte	94	-	VALIDATED	VO MO

Showing 1 to 1 of 1 entries.

← PREVIOUS 1 NEXT →

It's a "Documents"

Activity log

Organisation

LEAR

Bank Accounts

Programme specific information

Erasmus Charter

SME

Messages

Documents

Submit changes

Activity log

HOW TO

There are no recorded actions in the Participant Register

Organisation

Organisation data

Legal name *	<input type="text" value="MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE"/>	✓
Business name	<input type="text" value="MCD SPAIN"/>	
<i>Describe the legal status of your organisation by selecting the appropriate options</i>		
Legal status	<input type="radio"/> a natural person <input checked="" type="radio"/> a legal person	✓
	<input type="radio"/> private entity <input checked="" type="radio"/> public body	✓
	<input checked="" type="radio"/> non-profit <input type="radio"/> for profit	
Official language *	<input type="text" value="Spanish (es)"/>	
Establishment/Registration country *	<input type="text" value="Spain (ES)"/>	✓
Legal form *	<input type="text" value="UNKNOWN"/>	✓
VAT number *	<input type="text" value="ES2800239B"/>	✓
	<input type="checkbox"/> VAT number not applicable	
Registration number	<input type="text" value="Registration number"/>	
Registration date	<input type="text" value="Registration date dd-MM-yyyy"/>	

Añadir la Ficha de Identidad Legal/ Pestaña

(p.ej.:FEL Form public entity)

information

Erasmus Charter

SME

Messages

Documents

Submit changes

 Law/Decree Extract	13-11-2018 Received
 Law/Decree Extract	13-11-2018 Received
 Law/Decree Extract	13-11-2018 Received
 Law/Decree Extract	18-09-2018 Received
 VAT Extract	20-09-2018 Received

Add document

Select a file *

Seleccionar archivo No se eligió archivo

Document type *

--Select one--

Description

Original language

Cancel

Upload

Añadir la Ficha de Identidad Legal/ Pestaña

(p.ej.:FEL Form private entity)

Erasmus Charter
SME
Messages
Documents

Submit changes

- Law/Decree Extract
- Law/Decree Extract
- Law/Decree Extract
- Law/Decree Extract
- VAT Extract

Add document

Select a file *

Document type *

Description

Original language

--Select one--
International Treaty
Certification Methodology
SME Check List
VAT Extract
Registration Document
Law/Decree Extract
Staff Headcount
SME Certificate
Statutes
ICM Justification
FEL form natural person
FEL Form public entity
FEL Form private entity
Other
FP7 LEAR DOCUMENT
Large Research Infrastructure
Third Parties Documents

--Select one--

Please select a document type

Cancel Upload

2 “Crear” el formulario desde la página de la EACEA



eForms – home page (EACEA website)

Executive Agency
Education, Audiovisual & Culture

About EACEA | Contacts | Sitemap | Search | Accessibility | Legal notice

Europe > European Commission > EACEA > Home

User Guide

Application for funding: partner list management and application eForm creation

IMPORTANT POINTS TO NOTE BEFORE YOU START

PIC numbers
In order for an organisation to be included as a participant in a funding application, it must first have been registered in EACEA's Participant Portal and been allocated a unique Participant Identification Code (PIC). If an organisation does not have a PIC number, it will not be possible to include it in an application.
Organisations can obtain their PIC number by registering in EACEA's Participant Portal. Click [here](#) to be directed to the Participant Portal.

Organisation profile
Some actions require a minimum number of participating organisations in order for the application to be considered eligible. Likewise, some actions require there to be representation from specific countries for the application to be considered eligible. Please scrupulously check if any such rules apply to the funding opportunity you are applying under. If such rules do apply, you must respect those rules when building your list of participating organisations. If you have not respected the rules, you will receive an error message when the application eForm is created and you will have to start the entire process again.

One uninterrupted session
When you proceed with either of the options below, you must complete all of the steps involved in one continuous session. Once you have clicked on one of the buttons, it is not possible to interrupt the activity and resume it at a later time. All the steps mentioned below must be carried out in one go. If you close the browser window in which you are working or if you close the browser entirely, you will lose the data you have entered and will have to start again. Please therefore ensure you have all necessary PIC numbers AND have checked the rules for the organisation profile BEFORE YOU PROCEED.

ECAS authentication
Access to the options below you is authenticated by ECAS, the European Commission's Authentication Service. Applicants must therefore have an ECAS account. If you do not yet have an ECAS account, click [here](#) to be directed to the ECAS website where you can create your account including an ECAS login username and password. After creating your account, please return to this webpage in order to continue with your chosen option.

Create a new application eForm

You will be required to complete the following steps in one session once you have clicked on the button below:

- Select the funding opportunity you are applying under.
- Select the language version of the application eForm.
- Select the organisations participating in your funding application and build your list of participating organisations.
- Create the application eForm.
- Save the application eForm to your local computer or network drive.

Create new application eForm

Revise your list of participating organisations and incorporate it in your existing application eForm

If you have already created an application eForm but need to update it because of the inclusion of additional organisations or because an organisation's details have changed, please use the button below. Once you click on the button, you will be required to complete the following steps in one session:

- Upload your existing application eForm.
- Make the necessary revisions to your list of participating organisations.
- Create the updated version of your application eForm bearing your revised list of participating organisations.
- Save the updated application eForm to your local computer or network drive.

Revise list of participating organisations and update application eForm

Seleccionar la convocatoria

Archivo Editar Ver Historial Marcadores Herramientas Ayuda

Página de inicio d x f Aún estás a tiempo x Electronic Applica x PPMT - V2 x Inicio de sesión co x Microsoft Word - l x EACEA-PROGRAI x Creative Europe: E x Discussion Forum x Convertir la versió x +

https://eacea.ec.europa.eu/PPMT/chooseRound.do

EDUCATION, AUDIOVISUAL & CULTURE EXECUTIVE AGENCY

European Commission

EUROPA > European Commission > EACEA > Home > Funding opportunity User Guide

Selection of funding opportunity or accreditation type

Programme details and application language version

Programme name	Sub-programme name	Action name	Sub-action name	Submission opens	Submission deadline
CREATIVE EUROPE	CULTURE	Literary Translations	Two year projects	16/06/2017	25/07/2017

Application form language version

EN

[Previous step](#) [Next step](#)

CREATIVE EUROPE

Show 50 entries Filter search results:

Programme Guide / Call for Proposals	Programme name	Sub-programme name	Action name	Sub-action name	Submission opens	Submission deadline
EACEA-01-2016	CREATIVE EUROPE	MEDIA	Sales Agent Support	Sales Agent reinvestment Module 1	16/12/2016	03/10/2017
EACEA-01-2016	CREATIVE EUROPE	MEDIA	Sales Agent Support	Sales Agent reinvestment Module 2	16/12/2016	03/10/2017
EACEA-09-2016	CREATIVE EUROPE	MEDIA	Distribution Automatic Support	Automatic reinvestment Module 1	16/12/2016	01/08/2017
EACEA-09-2016	CREATIVE EUROPE	MEDIA	Distribution Automatic Support	Automatic reinvestment Module 2	16/12/2016	01/08/2017
EACEA-09-2016	CREATIVE EUROPE	MEDIA	Distribution Automatic Support	Automatic reinvestment Module 3	16/12/2016	01/08/2017
EACEA-15-2017	CREATIVE EUROPE	CULTURE	Literary Translations	Two year projects	16/06/2017	25/07/2017

[First](#) [Previous](#) **1** [Next](#) [Last](#)

ES 14:02 19/06/2017

Introducir solicitante - PIC

[About EACEA](#) | [Contacts](#) | [Sitemap](#) | [Search](#) | [Accessibility](#) | [Legal notice](#)



EDUCATION, AUDIOVISUAL & CULTURE EXECUTIVE AGENCY

[EUROPA](#) > [European Commission](#) > [EACEA](#) > [Home](#) > [Funding opportunity](#) > [Participating organisation\(s\)](#)

[User Guide](#)

Application for funding: selection of the participating organisation(s)

List of participating organisation(s)

For each organisation participating in the application, enter the organisation's PIC number and click Add to list.
To search for a PIC using e.g. the organisation name, click [here](#) to be directed to the EACEA Participant Portal.

PIC number:

PIC	Name	Country	
-----	------	---------	--

Generar formulario

Europa > European Commission > EACEA > Home > Funding opportunity > Participating organisation(s) > Create application form

User Guide

Application for funding: details confirmation and application eForm creation

If the details below are complete and correct, you may proceed with the creation of your application eForm. The 'Create application eForm' button is found at the foot of this page.
If any details are incorrect or missing, click on the 'Previous step' button to make the necessary changes.

Funding opportunity and eForm language version

Programme name	Sub-programme name	Action name	Sub-action name
CREATIVE EUROPE	MEDIA	Festivals	NA
eForm language version			
EN			

Participating organisation(s)

Applicant organisation

PIC	Name	Country
999949333	MORPHO CARDS GMBH	DE

Other participating organisation(s)

PIC	Name	Country
997566043	Thémis Holding	BE
997666438	Biofortune Ltd	UK

Previous step

Create application eForm

eForm: Cuestiones técnicas

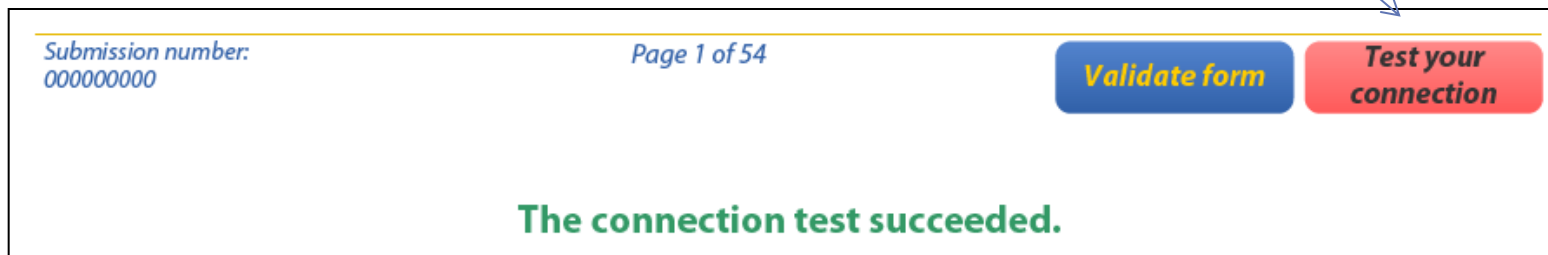
- **Enlace a la web de la EACEA: Cuestiones generales**

https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en

- ✓ PDF interactivo- Requerimientos mínimos:

- Instalado Adobe (Reader, Acrobat) versión 9 o superior
(el enlace incluye enlaces de descarga o actualizaciones de software)

- ✓ Prueba el eForm (software y conexión a Internet):



The screenshot shows a web interface with a white background and a thin yellow border. At the top left, it displays "Submission number: 000000000". In the center, it says "Page 1 of 54". On the right side, there are two buttons: a blue button labeled "Validate form" and a red button labeled "Test your connection". A blue arrow points from the text above to the red button. Below the buttons, a green message states "The connection test succeeded."

Submission number:
000000000

Page 1 of 54

Validate form

Test your connection

The connection test succeeded.

Documentación de apoyo

¡FUNDAMENTAL!

Guidelines

Prescripciones técnicas de la convocatoria

Proposal Submission User Guide:

Cómo crear, rellenar y enviar el formulario
OJO: Inc. max. Caracteres /epígrafe

Guide for applicants:

Contenidos del formulario, presupuesto y anexos

Support to Literary Translation Projects 2018

Share

Privacy Statement

Related Action(s):

Culture
Creative Europe - Culture- Literary translation

STATUS	DEADLINE	CALL REFERENCE
CLOSED	23/05/18 - 12:00 (CET/CEST, Brussels time)	EACEA/13/2018

Related selection results: [Support to literary translation projects 2018](#) 12:00 refers to noon/midday

IMPORTANT NOTIFICATION Please note that the authoritative source of information is the English version. If there is any conflict between the translated versions and the English, the latter takes precedence.

Call notice

Guidelines

How to apply

Eforms

Annexes

Contacts

IMPORTANT FOR FPA APPLICANTS ONLY! If you are planning to submit an FPA Project containing only **3 OR 4 books** in Year 1, please contact us **URGENTLY** at the functional mailbox: EACEA-CREATIVE-EUROPE-TRANSLATIONS@ec.europa.eu

Organisations wishing to apply for 'Support to Literary translation projects' are invited to submit applications online by **Wednesday 23/05/2018, 12:00 noon (midday, Brussels time)** to the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency in Brussels.

The [Guide for applicants](#) is intended to help applicants through the process of preparing an application.

Before starting your application:

1. Read the Call for proposals, the Guidelines and the Guide for applicants carefully. A Frequently Asked Questions (FAQ) document might be uploaded at later stage if necessary. Information on [travel and subsistence rates](#) is also available.
2. Applicants must have an [ECAS](#) (European Commission Authentication Service) account. If you already have an ECAS account, you may use it. Otherwise, [click here](#) to create an ECAS account. When you have created your ECAS account, return to this page.

Formulario



Creative
Europe
Culture

Form version : 2.2 EN Adobe Reader version : 11.013

Culture – Literary translation projects

Before you begin completing this eForm:

- Test your connection to the Agency's online submission service. Click on the 'Test your connection' button in the footer of the eForm. This is not to submit your form but merely to test that your software settings and internet connection allow an application to be submitted. If having clicked on this button, you do not receive a confirmation that your connection was successful, please consult the 'Known Issues' section of the eForm homepage. Here you can find, amongst other things, advice on internet settings and Adobe (Reader or Acrobat) security settings, either of which can prevent a successful connection to the Agency's online submission service. Please note that, if after performing a successful test, you move your eForm to a different computer or upgrade your version of Adobe Reader, you will need to perform the test again. This is because the original test result will no longer be valid. For a fuller description of how the 'Test your connection' function works please consult the eForm User Guide.

- Check that you have the latest available version of the eForm. In the event of a significant eForm problem arising, the Agency may decide to make available an updated i.e. corrected version of the eForm. The latest version number of each eForm is displayed on the eForm homepage whilst specific details of any problem and its impact would be published on the funding opportunity webpage of the programme concerned.

These resources and other useful links can be found in a table located at the end of this eForm.

[Click to access table.](#)

Programme :

CREATIVE EUROPE

Sub-programme :

CULTURE SUB-PROGRAMME

Programme Guide / Call for Proposals :

EACEA 46-2014

Action :

Literary Translations

Sub-action :

Two year projects

Deadline for submission :

27/04/2016

12:00 midday (Brussels time)

Project title * :

Project acronym * :

Language used to complete the form * :

<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

Parte A: Identificación de la organización

Part A. Identification of the applicant and if applicable other organisation(s) participating in the project

Parts A and B must be completed separately for each organisation participating in the project

A.1 Organisation

Partner number :	P1	PIC number :	986323937
Role in the application :	Applicant Organisation		
Full name of the organisation in Latin characters :	MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTE		
Business name :	MECD SPAIN		
Registration date :	2012-01-28		
Registration location :	not applicable		
Registration country :			

Registered address

Street name and number :	PLAZA DEL REY 1	Postcode :	28071
Town :	MADRID	Cedex :	
		PO Box :	
Country :	Spain	Region * :	

Indicar
contacto
y
representante
legal (=firma
documentos)

Parte B:

Actividad de la organización y su rol en el proyecto

Part B. Organisation and activities

B.1 Structure

Status:	Public
Non Profit Organisation:	Yes
NGO:	No
Type of organisation *:	<input type="text"/>

B.2 Aims and activities of the organisation

Please provide a short presentation of your organisation (key activities, affiliations etc.) relating to the domain covered by the project. (Max. 1000 characters) *:

Please describe the role of the organisation in the project. (Max. 1000 characters) *:

B.3:

Otras ayudas UE de los 3 últimos años y otras ayudas solicitadas para este proyecto

Parte C: Descripción del proyecto

- 1. Calendario
- 2. Personal que trabaja en la organización

Part C. Description of the project

C.1. Calendar of the project

Project start date *:

Project end date *:

Project duration (months):

C.2. Organisation

Number of permanent staff employed by the organisation

Part time:

Full time:

C.3. Relevance to the specific objectives of the Programme

Note that this field is pre-filled and cannot be changed.

Objective 2 - Promoting transnational circulation and mobility

Priority 2.2 - Supporting the circulation of European literature with a view to ensuring the widest possible accessibility

Parte C:

Descripción del proyecto

- 3. Relevancia
- 4. Países/actividades
- 5. Resumen

C.4 Please specify which are the different countries participating in the Culture sub-programme that will benefit from the activities

Countries	
NORWAY	X
UKRAINE	X
SWEDEN	X

Add a new country

C.5 Summary of the project

Please note that this information may be used for dissemination purposes.

Please indicate the language of the summary* :

Please provide your summary* :

Resumen:
2.000 caracteres max
¡EN INGLÉS!

C.6 Ficha de cada libro traducido

Título, género, formato, autor, ISBN, idioma de origen/destino, año de publicación, presentación del libro (2000 caracteres), ¿Premio de Literatura de la UE?, ¿Existe ya traducción? ¿Si? = justificación de la necesidad de hacer la traducción, calendario para la traducción, ¿Esta libre de derechos de traducción?...

C.6 Works to be translated

Work Number:

1

Title of the book to be translated * :

Literary genre * :

Format of the book * :

Printed book

e-book

Both printed book and e-book

First name of author * :

Last name of author * :

Nationality or country of residence of the author * :

Was the work awarded the EU prize for literature? * :

Yes No

ISBN * :

Original language * :

Target language * :

Year of first publication/Year of first release in case of e-book * :

Period in which the book was written * :

Place of first publication * :

Number of numbered pages in the original book :

Number of pages of 1500 characters, excluding spaces * :

In case of a printed book, planned print run :

In case of an e-book, planned number of sold e-books :

Presentation of the work (in English, French or German, max 2000 characters) * :

Has the work already been translated into the target language? * :

Yes No

Scheduled date of the start of the translation work * :

Scheduled date of delivery of the translation by the translator(s) * :

Scheduled date of publication * :

Translation rights

Please specify the name of the organisation owing the (digital) rights * :

Galago Publisher

Do you already have a formal agreement on the (digital) rights? * :

Yes No

Is the work submitted free from translation rights? * :

Yes No

Información del traductor: *Nacionalidad, lengua materna, breve CV*

Translator(s)

Translator no. : 1

Last name of translator * :

First name of translator * :

Nationality of translator * :

Mother tongue of translator * :

Is the target language the translator's mother tongue? * :

 Yes No

Have you already signed a contract with the translator for the translation of this work? * :

 Yes No

Translator's biography including education and relevant experience (In English, French or German, max 2000 characters) * :

Add a translator

Grant information

Have you received or applied for another grant for the translation and publication of this work? * :

 Yes No

Have you received or applied for another grant for the promotion of this work? * :

 Yes No

Add a book

Total books :

1

- 7. Resumen del presupuesto

C.7 Summary of the project's budget

I. EXPENSES		
ELIGIBLE COSTS * :		
1. Translation costs		
2. Publication costs		
3. Promotion costs		
4. Other costs		
TOTAL EXPENSES	0,00 €	
II. INCOME		
ELIGIBLE INCOME * :		
1. EU grant requested		
2. Income generated by the project		
3. Self-financing		
TOTAL INCOME	0,00 €	

C.8 Did you contact a "Creative Europe Desk" before submitting this application? * :

Yes No

- D. Capacidad operativa
- E. Criterios de selección: Justificados en “Descripción detallada”

Part D. Operational capacity

D.1. Experience in the field

Please describe your organisation's experience in the field of literary translation (Max. 2000 characters) * :

F. Plan de trabajo

Part F. Timetable

Project start date (dd/mm/yyyy):

Project end date(dd/mm/yyyy):

Book No	Title of the book to be translated	Scheduled start date of the translation work	Scheduled delivery date of the translation by the translator(s)	Name of translator(s)	Scheduled date of publication	Planned print run	Planned number of sold e-books
1				null			

G. Estadísticas

G.1 What is the foreseen audience of the project?

Foreseen audience *	Foreseen number of persons *	
Youth		X
General public		X
Artists		X
Staff from Educational institutions		X
Cultural & specialist experts		X

Add an audience

Descripción del proyecto

PLAN DE ACCIÓN: Max. 2.000 caracteres/epígrafe (aprox.)

1.- Objetivos generales y resultados

2.- Criterios de evaluación

- ¿Cómo contribuye el proyecto a aumentar la diversidad de la literatura europea?
- Relevancia respecto a géneros infra-representados y a la traducción de lenguas minoritarias a las 4 grandes
- ¿Cuál es la estrategia de distribución? En términos de relevancia y acceso a las obras
- ¿Cómo incorpora el proyecto estrategias innovadoras de negocio o para la traducción-producción-distribución?

2. Calidad del contenido y las actividades

- Adecuación partidas presupuestarias, calendario y recursos destinados a cada actividad
- Justificar la calidad literaria de las obras en función de los objetivos del proyecto y describir cada una
- ¿Cómo de relevante es la experiencia y el CV de los traductores en relación con las obras? Incluir bio de cada traductor

3. Promoción y comunicación

- Estrategia de promoción, incluyendo medios digitales y alcance de nuevos públicos
- ¿Cómo de personalizada es esta estrategia para cada libro específico, incluyendo público objetivo, herramientas, medios y *timeline*?
- ¿Cómo se promociona el trabajo de los traductores y se da visibilidad a los “Premios de Literatura Europeos” y el apoyo de la UE?
- + Calendario de actividades promocionales y de comunicación para cada libro (por público objetivo y objetivos de venta)

Documentos adjuntos al Formulario

Attachments

The maximum size of all attachments together cannot exceed 10 MB.

Declarations on honour concerning operational and financial capacity (for all projects) and concerning exclusion criteria (only for grants above 60 000 EUR) (pdf)

Attach a document

Declaration concerning the works to be translated (pdf)*:

Delete this document

View this document

Document: Declaration of honor.pdf

Budget (xls,xlsx,ods)*:

Delete this document

View this document

Document: estimated budget BFE.xlsx

Detailed description of the project (doc, docx, odt)*:

Attach a document

Signed financial identification form (pdf,jpeg,jpg):

Delete this document

View this document

Document: Identificación Financiera.pdf

Financial statements for the last two financial years for which the accounts have been closed (only if grant > EUR 60 000) (pdf,jpeg,jpg):

Attach a document

Financial capacity form (only if grant > EUR 60 000) (pdf,jpeg,jpg):

Attach a document

Documentación anexa

Attached to the e-form:
<input type="checkbox"/> Detailed description of the project
<input type="checkbox"/> Budget form* (Excel)
<input type="checkbox"/> Signed declaration on works to be translated*
<input type="checkbox"/> Signed declarations on honour on legal status and operational and financial capacity* and concerning exclusion criteria* (only if grant > EUR 60 000)
<input type="checkbox"/> Signed financial identification form* and the required annexes
<input type="checkbox"/> Signed legal entity form* and the required annexes
<input type="checkbox"/> Financial capacity form* (only if grant > EUR 60 000)
<input type="checkbox"/> Financial statements for the last two financial years for which the accounts have been closed (only if grant > EUR 60 000 and for FPA)
To be provided upon request
<input type="checkbox"/> Electronic copy of books proposed for translation. If an electronic copy is not available when requested, an electronic scanned copy of the covers and the first and last 20 pages of books can be accepted.
<input type="checkbox"/> Statutes of the applying organisation
<input type="checkbox"/> Copies of activity reports of the last two years (only if grant > EUR 60 000)
<input type="checkbox"/> External audit report produced by an approved external auditor, certifying the accounts for the last two available financial years for FPA only

Plantillas documentación anexa

Call notice

Guidelines

How to apply













Eforms

Annexes

Contacts

IMPORTANT FOR FPA APPLICANTS ONLY! If you are planning to submit an FPA Project containing only **3 OR 4 books** in Year 1, please contact us **URGENTLY** at the functional mailbox: EACEA-CREATIVE-EUROPE-TRANSLATIONS@ec.europa.eu

Document to be attached to the eform

- a. Estimated budget, available in   xls format and   ODS
- b. Category 1 - Two-years projects: Detailed description of the project  
- c. Category 2 - Framework Partnership Agreement: Detailed description of the project  
- d. Declaration on honour on legal status and operational and financial capacity and Declaration on honour concerning exclusion criteria:  
- e. Signed declaration on works to be translated:  
- f. The scanned **financial identification form**.
- g. The signed **legal entity form** and the required annexes
- h. The **financial capacity form** (only if the grant requested is above EUR 60,000)
- i. Financial statements for the last two financial years for which the accounts have been closed (only if grant > EUR 60,000)

Documents to be provided upon request ONLY (Consult the Guide for applicants for more details and for the links to the necessary documents)

- a. Electronic copies of all the books proposed for translation.
- b. The statutes of your organisation.
- c. The scanned budget form.
- d. Copies of your organisation's activity reports of the last years (only if the grant requested is above EUR 60,000).

https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe/funding/support-literary-translation-projects-2018_en

3.- Envío electrónico de la solicitud

¿Qué hacer en caso de error?

Posibles problemas:

- Error en la conexión (Internet, firewall)
- Envío electrónico correcto pero no aparece *submission number* en el eForm ni se recibe nº por email > escribir a EACEA
- Configuración de Adobe: Deshabilitar casilla "activar seguridad mejorada"
(Menú > Edición > Preferencias)

Si es **URGENTE** escribe directamente a:
EACEA-HELPDESK@EC.EUROPA.EU,


Adjuntando el eForm +adjuntos+ Impresión de pantalla que muestre el mensaje de error recibido, antes de las 12 del mediodía del día límite

eForm

¿Qué hacer en caso de error?

- ✓ Consulta la sección "Known issues"
- ✓ https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en
- ✓ Consulta nuestra guía-resumen en castellano

[Envío electrónico del formulario: Guía para resolver problemas técnicos](#)

Minimum requirements	<h3>Applications for funding</h3> <p>Submission unsuccessful due to a 'Network Error'</p> <p>If you have experienced a 'network error' during the submission procedure please consult the document below for advice on how to resolve the problem.</p> <p> Network error during submission</p> <p>Submission successful but submission number not recorded in your form</p> <p>If you have received a screen message and email message advising you that the Agency has successfully received a copy of your electronic application - BUT THE SUBMISSION NUMBER HAS NOT BEEN AUTOMATICALLY RECORDED IN YOUR FORM - please contact the Helpdesk for further advice.</p> <p>Submission error caused by Enhanced Security settings – IMPORTANT advice that applies to MOST versions of Adobe Reader and Adobe Acrobat software</p>
Known issues	
Helpdesk service	
Paper copy of application	

¡MUCHAS GRACIAS!

Carolina Fenoll Espinosa

**Europa Creativa Desk – Oficina Cultura España
Ministerio de Cultura y Deporte**

Subdirección Gral. de Cooperación Cultural con las CCAA

Plaza del Rey, 1 - 28004 Madrid

Tlf: +34 917017115

E-mail: europacreativa.cultura@cultura.gob.es

<http://www.europacreativa.es/cultura>

Síguenos en:  